

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 April 2006  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Десятая чрезвычайная специальная сессия  
Пункт 5 повестки дня  
**Незаконные действия Израиля в оккупированном  
Восточном Иерусалиме и на остальной части  
оккупированной палестинской территории**

Совет Безопасности  
Шестьдесят первый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя  
от Палестины при Организации Объединенных Наций  
от 3 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности**

Израиль, оккупирующая держава, продолжает проводить свою военную кампанию против палестинского гражданского населения на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Оккупационные силы продолжают применять чрезмерную силу, ведя бесприцельный и смертоносный огонь по мирным жителям, который приводит к гибели и ранению большого числа ни в чем не повинных палестинских граждан, включая женщин и детей, и причиняет все больше ущерба и разрушений.

Сегодня спецподразделение израильских оккупационных сил, переодетое в гражданскую одежду, совершило еще одну внесудебную расправу в городе Бетлехеме на Западном берегу, убив Раеда Абаята. Агенты израильского спецподразделения гонялись за Абаятом по крыше здания, где они его избили перед тем, как сделать смертельный выстрел. Израильские оккупационные силы нанесли смертельное ранение еще одному палестинцу двумя прямыми выстрелами в него. Кроме того, израильские оккупационные силы арестовали как минимум еще 12 человек.

Помимо этого, вчера, в воскресенье, 2 апреля 2006 года, специальное подразделение израильских оккупационных сил ворвалось в израильский тюремный лагерь в Негеве, в котором содержится свыше 2000 палестинских заключенных и задержанных лиц. Основной причиной этого последнего израильского нападения было насильственное перемещение более 250 палестинских заключенных и задержанных в центральные тюрьмы в Израиле. Это специальное подразделение применяло агрессивные методы, с тем чтобы заставить заключенных и задержанных покинуть их палатки путем использования слезоточивого газа и боевых патронов. В результате этого нападения было ра-

нено не менее 10 палестинцев. Это нападение усугубляет и без того сложное психологическое состояние заключенных и задержанных, поскольку они испытывают страх перед неопределенностью того, куда их теперь поместят. Согласно сообщениям, такая же участь ждет еще 250 палестинских заключенных и задержанных в тюремном лагере в Негеве.

Израиль, оккупирующая держава, арестовал этих заключенных и задержанных при грубом нарушении своих обязательств по международному праву, включая, в частности, международное гуманитарное право. В этой связи важно напомнить, что в соответствии с четвертой Женевской конвенцией, которая применима к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, «обвиняемые покровительствуемые лица будут содержаться в заключении в оккупированной стране и, в случае осуждения, они должны там же отбывать свое наказание...» (статья 76).

Кроме того, Израиль, оккупирующая держава, продолжает грубо и систематически нарушать права заключенных и задержанных практически во всех аспектах. В этом контексте заключенные по-прежнему содержатся в ужасных условиях. Палестинские заключенные и задержанные испытывают страдания из-за бесчеловечных гуманитарных условий, включая произвольные и повальные избиения, унижительные личные досмотры, содержание в одиночной камере в течение длительного времени, отказ в предоставлении медицинской помощи и ограничения на право свидания с членами семьи. Такое обращение и такие условия содержания палестинских заключенных и задержанных являются явным нарушением международного права, в частности норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах.

Подобная политика и действия Израиля, включая непрекращающиеся внесудебные казни и нарушения прав человека палестинцев, включая палестинцев, содержащихся в израильских тюрьмах, представляют собой серьезные нарушения и грубые попрания международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию. Международное сообщество должно и впредь добиваться прекращения Израилем всех подобных действий против палестинского народа и соблюдения Израилем норм международного права и его обязательств как оккупирующей державой.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 236 писем, касающихся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и направленных на Ваше имя с 28 сентября 2000 года. Эти письма, охватывающие период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 22 марта 2006 года (A/ES-10/325-S/2006/181), составляют доказательную базу, в которой зафиксированы преступления, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, жертвами которых является палестинский народ, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны предстать перед судом.

В этой связи, в дополнение к вышеупомянутым письмам, мне приходится с глубоким прискорбием сообщить Вам, что со времени направления Вам нашего предыдущего письма израильскими оккупационными силами были убиты как минимум еще четыре палестинца, и теперь общее число мучеников, по-

гибших с сентября 2000 года, составляет 3797 человек. (Установленные имена и фамилии этих мучеников приведены в приложении к настоящему письму).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности и десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня.

(Подпись) Рияд **Мансур**  
Посол  
Постоянный наблюдатель от Палестины  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к идентичным письмам Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Имена и фамилии мучеников, погибших в результате действий израильских оккупационных сил на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим\* (с четверга, 23 марта, по понедельник, 3 апреля 2006 года)**

**Четверг, 23 марта 2006 года**

1. Мухамед Аяд
2. Суфиан Абу Гараба

**Понедельник, 27 марта 2006 года**

Усама Абу Аяд

**Понедельник, 3 апреля 2006 года**

Раед Абаят

---

---

\* Общее число палестинских мучеников, погибших в результате действий израильских оккупационных сил за период с 28 сентября 2000 года, составляет 3797 человек.